

DIARI CATALA

POLÍTICH Y LITERARI

ANY II

BARCELONA — DIMECRES 29 DE SETEMBRE DE 1880

458

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ: FERNANDO, 32, 1.er—SUCURSAL EN GRACIA.—DEVANT DEL TEATRO, DEPÓSIT DE MÁQUINAS DE CUSIR.

PREUS DE SUSCRIPCIÓ. — Barcelona, un mes 5 rals | Fora, un trimestre, 20 | Estranger, (unió postal) trimestre, 40

SANTS DEL DIA.—La Dedicació de Sant Miquel Arcàngel.—QUARANTA HORAS.— Iglesia de Santa Teresa.

PRIMER CONGRES CATALANISTA.

Quinta llista dels individus inscrits desde 'l dia 26 fins avuy com a membres, pera pendre part en lo citat Congrès.

Senyors don Francisco Alió. — Celestí Sadurní. — Joaquim M.^a Pera. — Bonaventura Bassegoda y Amigó. — Ricart Sendra. — Manel Dalmau Rabassa. — Tomás Sala Gabriel. — Anton Fernandez Tiffon. — Ramon Vidiella. — Domingo Sans. — Joaquim M.^a Parcet. — Anton Sala y Armengol. — Baldomero Roca. — Cassimiro Siquier. — Ernest Comas, *Gracia*. — Salvador Poch. — Ramon Figuerola. — Raymond Casellas y Dou. — Joan Tristany. — Eusebi Benages. — Joaquim Ribera. — Joseph Soler, (*Manresa*). — Salvador Bofarull. — Francesch Marull (*Palamós*). — Joseph Dalmau Carles (*Palamós*). — Joaquim Salvatella. — August Riera. — Vicens Jutglar. — Enrich Badia y Cortinas. — Francisco Maleras. — Gayetà Vilaplana. — Joseph Vilaplana. — Joseph Artigas. — Joan Farrés y Perez. — Joan Sala. — Joan Escricha. — Joseph Boquet, *Prebere*. — Tomás Vila, *Prebere*. — Jaume Riera y Penosa. — Joseph María Vilalta. — Pere Bastús. — Sebastià Riu. — Joseph Llorens y Riu. — Joseph María de Salvador (*Tortosa*). — Joaquim Obrador. — Joseph Campañá. — Joan Pelegrí. — Miquel Drapé y Batllori (*Sant Celoni*). — Eduard de Canals y de Raurés. — Joseph Evaristo de Canals y de Montero. — Jaume Ramon Vidalés (*Sarreal*). — Angel Feliu (*Tremp*). — Antoni Rius. — Magí Cristies y Torrent. — Joseph Anton Feliu (*Tremp*). — Joaquim Sal y Coll. — Francisco de Paula Gassull y Sabaté. — Francisco Corominas. — Evaristo Amorós. — Joseph Roca y Ausió. — Gayetà Cruixent. — Lluís Matas Carré. — Eduard Novell. — Joseph Pladevall. — Anton Planás. — Joseph Furrassola (*Figueras*). — Pau Berneda (*Agullana*). — Joaquim Camps (*Figueras*). — Joan Serra. — Francisco Torras y Soteras. — Joaquim Cebeira Rey. — Pelegrí Pomés y Pomar. — Antoni Callis. — Joseph María Comas y Pichot. — Francisco de P. Torras y Cassanyer. — Joan Marxaat. — Joseph Torroella. — Enrich Casabella. — Joan Manel Fors de Oliver (*Sant Felu del Llobregat*). — Anton Monés (*Idem*). — Remigi Cortés y Tomás (*Idem*). — Francisco Comerma (*Horta*). — Joseph María Vallés y Ribot. — Salvador Massó. — Ramon Roca Sans (*Valls*). — Narcís Campmany y Pahissa. — Lluís Martí y Massip. — Tomás Torrents.

(Seguirá.)

Barcelona 28 de Setembre de 1880.

Notas.—Lo darrer inscrit en aquesta llista en la general lo número 409, que es lo total d'inscrits fins avuy.

Los senyors que componen la anterior llista han sigut presentats alguns d'ells per lo DIARI CATALA, y los restants per la *La Renai-xensa, La Associació d'excursions Catalana, l'Associació d'excursions científicas y l'Asociació musical Catalanista.*

Espectacles.

PÚBLICHS.

TEATRO PRINCIPAL.—Funció per avuy, séptima d' abono.—Primera representació en aquesta Capital per la companyia Bellotti-Bon, de la preciosa comedia de Paolo Ferrari, *Suicidio*.—Entrada una pesseta.—A las 8.

Nota.—Dintre de breus dias se posará en escena per primera vegada en Espanya, la célebre comedia de Depit, *Il Figlio di Caraglia*, que tant extraordinari éxit alcansá en Paris la temporada última.—Se despatxa en contaduría.

TEATRO ROMEA.—Societat Romea.—Funció pera avuy, la comedia catalana en 3 actes, *Los egoistas y la pessa, Un barret de pega*.—Entrada a localitats 3 rals; id. al segon pis 2.—A dos quarts de nou.

A la major brevetat se posará en escena la nova comedia catalana en 3 actes, *La bolva d' or*.

TEATRO TIVOLI.—Ultima setmana, *De la Terra al Sol*.—Avuy a dos quarts de nou.—Penúltima representació, la grandiosa y molt aplaudida comedia d' espectacle en 3 actes *De la Terra al Sol*.—Entrada 2 rals.

Demá, *De la Terra al Sol*.—Se despatxa en contaduría.

BON RETIRO.—Companyia de sarsuela del senyor Prats.—Avuy a un quart de nou, *Sueños de oro*.—Entrada un ral y mitx.—No s donan salidas.

CIRCO EQUESTRE BARCELONÉS DE ALEGRIA Y CHIESI.—Plassa de Catalunya.—Avuy a dos quarts de nou.—Escullida funció composta dels mes aplaudits treballs equestres, gimnástichs y acrobátichs, finalisant ab la preciosa pantomima, *La lámpara maravillosa*, de senyenyada per cent vint noys de abdós sexes.—Entrada 3 rals.

Nota.—Se prepara una gran funció cómica pera benefici dels clowns Pierantoni y Cayetà.

MUSEO MECÁNICH.—Plassa de Catalunya.—Exposició permanent del millor museo en miniatura de Fransa.

NOVA MERCÉ.—Embelat-jardí de la plassa de Catalunya.—Avuy a las 11 gran ball de beneficencia. Hi haurá safata.—*Nota:* Totas las senyoras que desitjin assistirhi podran passar a re-

cullir las targetas d' entrada gratis en la Secretaria instalada en lo mateix local.—Trajo de Societat.

PARTICULARS

SOCIETAT MORATIN.—Durant la temporada d' hivern aquesta Societat donará funcions tots los dias festius en lo Teatro de Jovellanos. La primera funció tindrà lloch lo dia 3 d' Octubre ab la preciosissima comedia, *La Mariposa*. Contina obert l' abono: Titol de soci ab tres invitacions, 6 rals.—Despatx, tots los dias de 8 a 10 de la nit.

Nota.—La Junta de dita societat tindrà a be en obsequiar a las senyoretas ab un ramillet de flors al objecte d' inauguració.

SOCIETAT DE BALLS DEL CIRCUL DE MOLINS DE REY.—Se invita a totas las societats aliadas de fora amigas, a n' ls balls que tindran lloch en la tarde y nits respectivas del 30 de Setembre y primer d' Octubre, en los salons de la Societat.

Reclams

ANISETE

LAMOLLA

EXPOSICIÓ DE PARÍS, 1878.

PRIMER PREMI

Se ven en los principals cafés, confiterias y colmats d' aquesta Capital.

Son únich representant en aquesta, don Sadurí Martínez, carrer de Girona, 95, segon (Ensanxe).

APROFITEUS

FUMADORS.

En **XICOLA** que tots coneixeu per las pipas y boquillas d' espuma que os ha venut, ne té una partida que la ven casi de franch en la liquidació que ha obert per pochos dias en lo carrer del Conde del Asalto, número 12.

GANGA veigis l' anúnci.

AVIS**ALS SENYORS
PROPIETARIS.**

Baratura en los papers pintats pera decorar habitacions, y gust en la colocació per Joseph Ventura.

Totas las personas que desitxin fer empaperar, trobaran un gran y variat assortit desde 'l preu de 2 rals pesa en endavant.—Se reben encàrrecs pera portar los mostruaris á domicili, Sant Pau, 32, botiga.

COLEGI DE SANT ILDEFONS**Copons, 7, Barcelona.**

Primera y segona ensenyansa.—Ensenyansa mercantil completa.—música.—Dibuix.—Gimnastica.—Carreras especials.—Idiomas.—Professorat numerós y escullit.

Espaciós é higienich local. Métodos especials d' ensenyansa.

GRANATE montat fi, enor. Gran baratura en arrecadas, medallons, y anellas última novetat. Basar Parisien, Rambla del Centro, 35, al costat del Pasatge de Bacardí.

METALL BLANCH Garantit.—Rich y abundant assortit en tota classe d'objectes pera us domèstich. fondas y catès.—Especialitat en cuberts desde 2 rals parell. Basar Parisien, 35. Rambla del Centro al costat del Pasatge de Bacardí.

**LA EMPERATRIZ****3 ESCUDILLERS BLANCS 3.**

SÍFILIS venéreo, brians y humors frets: Curació segura per un metje especialista; Carrer de Sant Pau, número 30, pis segon, primera porta; de 1 á 3 y de franch de 6 á 7 tarde.

RELLOTJES Nou y variat assortit en remontoirs de sde 2 duros un. En níkel máquinas garantidas per 5 anys, desde 4 duros. En plata desde 5 y en or de lley desde 18 duros. Basar Parisien, Rambla del Centro, 35, al costat del Pasatge de Bacardí.

HERPES sarna, escrófulas y demés humors, aixis interns com externs. No descuidar que 'l Rob antiherpètic de Dulcamara compost del Dr. Casasa, es l'únich que 'ls cura radicalment, sens que may donguin senyal d'haber existit.—Veijis lo prospecte.—Unich deposit.—Gran Farmacia del doctor Casasa, plassa de la Constitució, cantonada al carrer de Jaume I.

ANTIGA TINTORERIA**DEL CENTRO.****CARRER DE LA LLIBRETERIA, 13.**

En aquesta acreditada casa 's renta la roba de caballer sens descosirla, deixantla com nova. Especialitat en tenyir vestits de seda y mocadors de crespó.

No equivocarse. Llibreteria, 13.

L'ÁGUILA

Gran basar de robas fetas y á mida.—Quasi ja acabat lo

imens surtit que 's prepara pera la próxima temporada d'iver, tant pera sas casas de Madrid, Cádiz y Sevilla com per aquesta Gran casa de confecció, primera en sa classe en Espanya, per los bons gèneros que s' emplean y la esmerada construcció de las prendas.

Los senyors que 's dignin visitar aquest vast establiment fundat en 1850, hi trobaran pera la mida y en robas fetas lo mes nou, elegant y bonich que 's construeix en lo pays y en l'extranjer.

Plassa Real, 13. — Los preus moderats.

VENÉREO

Sa curació es prompta radical y segura, sense mercuri copaiva ni altrás preparacions perjudicials, per medi del AIXEROP ANTI-VENÉREO DEL Dr. CASASA.—Gonorreas, llagas, tumors, dolors, estrenyiments; 'l venéreo, en tí, en totas las sevas formas, per crónich que siga, se cura prompte y bé ab aqueix inimitable Aixerop, exclusivament vegetal.—Vegis lo prospecte.—Dirigirse al Dr. CASASA en sa GRAN FARMACIA, plassa de la Constitució, cantonada al carrer de Jaume I.

Joaquim Ortiz

L'únich mestre que ab 8 llistons ensenya de ballar pera sortir d' un compromís y ab altres tantas la perfecció de ballar en un saló. No hi han classes generals. — Hospital, 96, pis primer.

FORASTERS

Avans de regressar als vostres pobles visiteu lo **PASSATJE DE LAS COLUMNAS** ahont hi trobareu un gran assortit de joguinas per accontentar als nens que 'us esperan. Plassa del Angel, 4 y 5, cantonada á la Boria.

50 TAPINERIA 50
LA LUCIA
FÁBRICA DE COTILLAS

CURACIO radical de las entermetats de la dona y dels noys; ab tota seguritat, y sens operació, las llúpias, las hernias, (trencats). —Horas de visita de 11 á 1.—Farmacia de Nostra Senyora del Remey, carrer Tallers, 44.—Consulta de franch.

Secció de Noticias**BARCELONA**

Denuncia del «Diari Català.»—Ahir tarde reberem en la nostra Redacció, un ofici del Govern Civil, lo qual traduhim á continuació:

Fiscalía especial de Imprempta de la Audiencia de Barcelona.

Lo periódich de sa digna direcció en son número 454, corresponent al dia 25 del actual, inserta un article titulat *Sobre 'l Congrés Catalanista*, en lo qual s' incurreix en opinió d' aquesta Fiscalía, en l' abús previst en lo cas quart, article 16 de la vigent lley d' impremta, en qual virtut he decretat lo seqüestro de dit número y li participo á vosté pera son coneixement y efectes consegüents.

Deu guardi á V. molts anys.—Barcelona 28 de Setembre de 1880.—Marian de la Cortina y Oñate.

Per avuy suprimim tot comentari, y nos reduhirém á fer notar que habent publicat l' article denunciat lo dissapte, no va ser denunciat fins ahir dimars; temps mes que suficient per anar de Barcelona á Madrid y tornarne.

Congrés Catalanista.—Desde las primeras horas de la tarde d' ahir, la gent que va acudir á la nostra Redacció per inscriures en lo «Congrés Catalanista» era una professó feta.

Per aixó veuran los nostres lectors que las llistas d' avuy comprenen lo número de 88 inscrits de nou.

Firas y festas.—*Funció acrobática.*—Devant d' un grupo tant poch numerós com l' importancia de la cosa 's mereixia, se verificá ahir en la Plassa de la Pau, l' anunciada funció acrobática. Aquesta

consistí en alguns exercissis al trapezi, que feren dos gimnastas, mentres, sota d' un mal tablado, una murga feya malbé las aurellas dels expectadors.

¡Mare de Deu!

Gran corrida de burros, jacos y velocipedos.—Ahir per la tarde á las 3 en punt, segons estava anunciat, acudirem al passeig de Sant Joan per presenciar la gran corrida que la *Celeberrima Junta de Notables* habia disposat celebrar.

Cansats d' esperar, vejerem al cap de una hora y mitxa, una música militar y dos municipals d' á caball, mes com no s' habia pres cap precaució perque 's pogués verificar, se trobaren ab que ni los municipals de á caball ni lo regidor senyor Alier, ab tots sos esforços pogueren lograr que 'l públich fes puesto per tenir lloch la tan cacareijada festa. Vist aixó lo senyor Concejal declará que era impossible celebrarse, no obstant 'l públich se esperá fins á las 6, hora de desengany puig no hi habia cap contra-ordre.

May hauriam cregut que 'l públich de Barcelona y en particular los pobres forasters, que ab motiu dels *grans programas* publicats per tot arreu, per enterarlos de las *Feras y Fustas*, mereixessin tan poca atenció per part de la Junta; puig quan una Empresa particular anuncia alguna cosa y no la compleix, lo senyor Gobernador hi pren cartas y fins los hi imposa una multa. Mes ells no sols se n' han burlat una vegada, sino duas, y per are no sabem que cap autoritat hi hagi posat lo mes petit correctiu.

Per fi, d' aquesta proposada corrida, lo que se 'n ha pogut treure ha sigut algun ferit per causa de la gran confusió y sobre tot de la poca vigilancia y lo que es consegüent lo fastidi general.

La Patum.—Al passar, ahir, sobre dos quarts de quatre de la tarde, aquest marmarratxo pe 'l carrer de Xuclá, se li va ocorre fer una *graciositat* y com los que la somouhen, no veuhen allá ahont posan los peus y sobre tot quan s' esfereheix en los crítichs moments de cremar un cohet, seguit de las corresponents xispas ab acompañament del tro final, l' animalot va girá 'l morro cap als balcones ahont hi habia gent y gracias que van ser amantens á tiralshi pe 'ls nassos ó sino 'ls feya cegos irremissiblement.

¡Fins á quan ha de durar aquesta brometa, Srs. *Notables!*

Mentres totas las capitals d' Espanya van entrant en lo bon camí y s' esmeran pera presentar cosas novas, tan sols Barcelona es la única que camina endarrera.

Programa de las festas d' avuy.—A las 9, sortida de gegants y moxigan-gas.

A las 4 y mitxa, gran torneig á estil y usansa de la Etat mitxa, á qual efecte la plassa estaré luxosament decorada.

A las 8 y mitxa de la nit, fochs artificials en lo anden del Port.

A las 10, gran ball de beneficencia á favor de la Casa de Lactancia, presidit per lo Excm. Sr. Capitá general, lo qual tindrà lloch en lo embelat de la plassa de Catalunya. Hi haurá safata.

Timadors que foren haguts.—Entre deu y onze d' ahir á la nit dos *auçellts* (timadors) que volaban per la plassa Real per enganyar á un pagés, foren agafats per la polissia que 'ls hi tallá las alas

y 'ls ficá á la gabia. També debém afegir que detrás de la policia hi anaban alguns *pajarracos* que tenian los mateixos instints quel's dos primers; pero, vista l' actitud del públich, se donaren pressa á desaparèixe.

Obertura del curs académich — S' están repartint las esquelas per l' obertura del curs académich de 1880-81, la qual s' efectuará ab solemnitat lo dia 1 del próxim mes d' Octubre en la Universitat.

Café Espanyol. — Com deyam ahir, Barcelona conta ab un nou café de primer ordre y que pot competir ab los de mes categoria de la Rambla. Es aquest lo *Café Espanyol* que, baix la entesa direcció del senyor Carreras, ha sigut restaurat del tot y convertit, per lo tant, en un suntuós y elegant saló, plé d' adornos los mes richs. L' efecte que 'l citat café produheix de nit es sorprendent, puig lo delicat tó que s' ha sabut donar á la gran sala, se posa de relleu ab l' ajuda d' una illuminació espléndida y d' una profusió de miralls que cubreixen las parets y 'l darrera del taulell en extrém elegant.

Las moltes personas qu' avans d' ahir assistiren á la reobertura del *Café Espanyol*, sigueren obsequiadas ab un *lunch*, mentres lo senyor Sanchez, un dels amos de la casa, executada ab acert y en un excelent piano, escullidas pessas.

La carta de Madrid. — Avuy no podém publicar carta de Madrid porque no la hem rebuda del nostre corresponsal en aquella cort.

Pau Clarís y Jaume Balmes. — L' Ajuntament está repartint las targetas de invitació pera la cerimonia de la colocació en lo Saló de Cent dels retratos dels ilustres catalans, lo insigne patrici don Pau Clarís y lo filosofh don Jaume Balmes, qual acte tindrà lloch demá á las quatre de la tarde.

Visita agradable. — Mentres obriam ahir l' ofici de la Fiscalía d' Imprempta, que va darnos lo disgust que poden afigurarse los nostres lectors, reberem una visita que va omplirnos de satisfacció. En efecte, habian arribat á Barcelona lo ilustrat y consequent diputat de la Assamblea francesa, Mr. Pascal Duprat, acompanyat de son secretari Mr. Migoul y del redactor de *La Gironde*, de Burdeus, Mr. Devin, y ells eran los que vam tenir lo gust de rebre.

Los viatjers passarán pochs dias entre nosaltres, y 'ls aprofitarán per visitar la nostra ciutat. Los hi dem la mes cordial benvinguda.

Estreno. — Dintre de pochs dias se verificará en lo teatro Principal la primera representació de la comedia del célebre Depit *Il figlio di Coralia*, que tant ruidós éxit obtingué la temporada passada en París.

Aquesta obra interpretada de una manera inimitable per la senyora Marini, no dubtém portará á aquest teatro un numerós públich ávit d' admirar las bellas que conté, així com als artistas que tant se distingirán sens dupte en son desempenyo.

Certámen de la Societat «Julian Romea.» — Lo senyor president de la Societat *Julian Romea*, 'ns demana que doném la noticia d' haber sigut nombrada reina de la festa en lo Certámen que dita

Societat celebrará 'l próxim dissapte, en lo teatro del Liceo, la infanta donya Maria Isabel.

Com la persona que ha de designar á la qu' ha de presidir la festa literaria es lo poeta qu' hagi obtingut lo primer premi, (lo d' honor), y com que 'l plech contenint lo nom del autor premiat no s' ha d' obrir fins en lo moment de la solemnitat, no sabem quin procediment s' haurá posat en práctica per adelantar la designació de la reina de la festa. Podria ser, y aixó es casi bé lo mes probable, que l' autor premiat s' hagués decidit á descobrirse ans de dissapte; pero de tots modos la societat *Julian Romea* s' ha d' haber, com se sol dir, sangrat ab salut, per cerciorarse de que la persona que *soto voce* proclama ja á la reina de la festa es realment la que pot fer tant delicada y distingida designació; porque no es pas de suposar que l' expressada Associació 's volgués exposar á las contingencias d' una broma pesada. Mes ¿com ho haurá fet per sangrar-se ab salut? Aquí está 'l cas. ¿Haurá procedit á obrir lo plech del autor de la poesia premiada? ¡Oh cá! Donchs ¿s' haurá fiat de la paraula del que se li hagi acostat á dirli: «Jo só l' autor de la poesia qu' ha obtingut lo premi?» En aquest cas, sense que s' entenga que dubtém de la caballerositat de ningú, nos sembla que no ha anat pas ab prous peus de plom.

Fetas aquestas consideracions, sols nos resta complaure al senyor Planas, president de la Societat, repetint que 'l Certámen s' efectuará 'l próxim dissapte en un lloch tant apropósit com lo teatro del Liceo, afegint que la senyora donya Matilde Diez, una de las glórias del art dramátich de Castilla, ha accedit á llegir en dita festa alguns dels treballs premiats, habent portat sa galanteria fins al extrém de aplassar ab tal motiu sa sortida de Barcelona y consequent regrés á la capital d' Espanya.

Avis als estudiants. — La *Gaceta* de Madrid ha publicat una real órdra, disposant que 'ls alumnos de tots los establiments d' enseyansa, suspesos en alguna de las asignaturas cursadas en l' últim any académich y que no hagin suferit mes que un exámen poden repetirlo en la segona quinzena del mes d' Octubre. Creyém que aquesta noticia causarà bastanta satisfacció als alumnos que haguesen tingut la desgracia de rebre una carbassa.

Tres llums eléctricas. — Durant las presents firas y festas, se veu la llum eléctrica en tres parts de Barcelona: en lo teatro Principal, en l' establiment que 'l senyor Dalmau posseheix en la Rambla y en la Font automática del senyor Escuder, en la plassa de Palacio.

La facilitat ab que s' han fet semblants instalacions y 'ls bons resultats que donan, nos mouhen á excitar al Ajuntament á fi de que vegi d' illuminar per medi de l' electricitat algun paratje de Barcelona, encara que siga la plassa de Sant Jaume, ab lo qual no farà mes que anar á la qua de la generalitat de las capitals d' Europa y América de molta menos importancia que la nostra.

Ferro-carrils en projecte. — La societat Catalana general de Crédito, ha obtingut autorisació per efectuar los estudis de dos ferro-carrils: l' un de Granollers á Barcelona y l' altre de Ripoll á Fransa.

Cromos anunciadors. — Ahir se repartian per aqueixa ciutat una fulla en la que hi figuraban anuncis de los senyors Escuder, Vinyas y companyia, Salvadó Torras y Sau, Bosch, Torres, Faura y Bofill, Gisbert y altres, deguts al dibuixant senyor Puiggarí. Ademés hi habia també un ben delicat plano de Barcelona y son Ensanxe.

Funció de metjes y apotecaris. — Com varem anunciar á nostres lectors va tenir lloch ans d' ahir la funció religiosa que en obsequi á San Cosme y San Damiá, daban en la iglesia del Pí alguns metjes y apotecaris d' aquesta capital.

En dita funció va predicar lo pare Llanas, fent una relació mes de la historia de la medicina que de las virtuts dels dos sants. La concurrencia va ser bastant numerosa y no ho estranyem ni s' aten al gran número de exercitants que d' aquestas dos carreras hi ha en nostra ciutat. Entre 'ls concurrents al cercat, al que sols s' hi entraba ab invitació, s' hi notaba lo que mes abunda en las iglesias, es á dir, mes senyoras que senyors. La illuminació de la iglesia era sols regular; lo sermó, en quan á la medicina, molt bé, en quant á la farmacia, malament puig ni sisquera va anomenarla.

Una carta del senyor Balaguer. — Hem tingut ocasió de veure una carta del senyor Balaguer dirigida á una persona d' aquesta capital, en la qual assegura dit senyor que no pensa moures de Madrid fins á últims del mes entrant, época en que probablement anirá á Vilanova, sense passar per la nostra ciutat.

Careixen, per lo tant, de fonament las noticias que s' habian tirat á volar aquets dias, sobre la próxima vinguda á Barcelona del senyor Balaguer.

Fábrica de Joyeria. — Don Joseph Valentí, fabricant de joyas que te establerta sa botiga en locarrer de Jaume primer, ha guarnit l' aparador d' aquesta, ab motiu de las Firas y Festas de una manera artística y rica que l' honra en sobremanera.

Los tranzeunts se hi aturan á tot hora atrets per la riquesa y varietat dels objectes exposats. Entre aquets descolla una estrella movedissa composta de joyas montadas ab brillants y dos ó tres adresses d' estremadíssima riquesa y bon gust.

Trovalla. — En la comandancia de municipals está depositat un mocador ab una cantitat de diners, que 's trová abandonat per un carrer, 'l qual s' entregará á la persona que acrediti serne duenyo.

Escándol. — Ahir hi hagué un gran escándol en una casa de dispesas del carrer de Mendizábal, causat per la mestresa de la casa y una parroquiana; la primera deya que volia cobrar la dispesa y l' altra alegaba que no ho feya porque 's trobaba á faltar algunas pessas de roba.

Los municipals tingueren de posar pau entre las duas donas.

Auxiliats. — En la casa de Socorros del districte quart sigué ahir curat un home que trevallant en una casa del carrer de Lancaster, se feu una ferida en la mà.

En la del districte segon sigué curada una noya de set anys que en lo carrer de Trafalgar va ser atropellada per un caball.

Rasgo de filantropia.—Havent sollicitat la Junta de firas y festas de la Mercè á la *Diva* Bianca Donadio, que prengué part en una funció d' ópera italiana que breument tindrà lloch en aquesta capital ab lo propòsit, se 'ns diu, de destinar lo producte á la construcció d' una casa de lactancia, la eminent artista no sols ha accedit ab gust á tal proposició, sino que s' ha ofert á cantar sens retribució de cap mena.

Lo públich barceloní no deixarà d' apreciar degudament la filantropia de la senyora Donadio.

Vacacions.—Ahir no mes acudiren setze regidors á la casa de la Ciutat, per qual motiu no pogué celebrarse la sessió.

Los regidors que varen fer campana 's degueren pendre en serio lo de las festas de Barcelona y per aquest motiu no s' haurán deixat veure en lo Consistori.

També podria ser que no haguessen assistit á la sessió per tení 'l gust de veures una vegada mes sos noms en lletres de motllo.

Altra denuncia.—Ha sigut ordenat lo seqüestro dels exemplars del periódich *El Eco de Madrid*, corresponent al dia d' ahir.

L' acompanyém en lo sentiment.

Noticias de gracia.—*Desordre en lo cobro de consums.*—Un suscriptor nostre de la vila de Gracia, nos ha donat alguna noticia relativa á la manera com se portan los encarregats de cobrar los consums en dita vila. Al presentarse avants d' ahir en la colecta per fer alguna reclamació respecte á lo que passaba en un fielat, fou despedit á caixas destrempadas per un caballer que, segons sembla, era l' aforador. L' individu citat tractaba de esposarli ab molts bons modos la queixa que li semblaba procedent; pero al obrir la boca li contestaba l' atorador que si no callaba, 'l faria lligar y acompanyar á un lloch segur.

Lo propietari, al veure 's atropellat é insultat, precisament quan anaba á demanar explicacions que li convenian, no tingué altre recurs que avistarse ab l' arcalde, per posar en son coneixement l' atropello de que habia sigut víctima, prometentli aquell castigar, com se mereixia, al empleat que de aquella manera tan brusca falta als propietaris que sofreixan totas las consecuencias d' un empleat conservador.

Esperém, donchs que la primera autoritat de Gracia sabrá pendre las midas oportunas per castigar á dit empleat y evitar la repetició d' escenas semblants y regularisar lo cobro dels consums, causant las menos molestias possibles als vehins de Gracia.

MOVIMENT CIENTIFICH Y ARTISTICH.

Publicacions.—Hem rebut lo número 70 del *Semanario familiar pintoresco*, lo quadein 14 de la *Historia universal de la mujer* y 'l tercer de la obra de D. Lluís Carreras titulada *Boet ó el Toison de oro*.

«El rey de los carlistas».—S' ha publicat la segona edició de las cartas colecionadas que 'l senyor D. Lluís Carreras enviá al nostre estimat colega *El Diluvio* desde Milan, y en las que tractá extensament y ab gran riqueza de datos de la causa del Toison. Tant interessant publicació, feta ab lo títol de *El rey de los carlistas.—Revelaciones del general Boet sobre la guerra civil y la emigra-*

cion, forma un tomo de 320 páginas y 's ven al preu de tres pesetas.

«La Ilustracion de los niños».—La revista que ab aquest títol publica en Madrid lo distingit escriptor D. Joseph Nobí, adquireix cada dia mes acceptació. En son últim número publica, entre altres treballs de mérit, una bonica poesia d' una senyoreta de Barcelona.

LA MISTURA PERA TERCIANAS DE JAYNE pera curar las calenturas, las febres intermitents y remitents, etc. Aqueixas enfermetats penosas están molt generalment desarreladas per aquest remey quant se 'l pren seguint á la lletra las instruccions.

TRACTEU PROMPTEMENT, LOS FLATOS, DIARREA, disenteria, cólera-morbo y las debilitat, de istiu, ó tota enfermetat intestinal, ab lo Bálсам Carminatiu del doctor Jayne de Filadelfia, y obtindréu alivio rápit y segur.

PERA ALIVIAR PROMTE L' AUFECH PROBEU l' Expectorant del Dr. Jayne de Filadelfia, que obra promptement, vencent la contracció convulsiva dels conductes respiratoris y causant la evacuació de las mucositats que 'ls embrassan. Pera la tos ferina y ronquera, aquest medicament es igualment beneficiós, mentres que pera totas las enfermetats pulmonars y bronquials, es tant un paliatiu com un curatiu y un segur y prompte remey pera tota tos y costipat obstinat.

REVISTA DE PARIS.

(Segueix.)

Segueix la Exposició del Metall.—Irom Kippour.

Com á rams de la Industria metalúrgica, mes lligats ab las bellas arts, poden colocarse los bronzos y zinchs d' art, lo grabat sobre pedra fina y acer, y las manufacturas d' orfebreria y metalls blancs, quals fábricas tenen complert surtit en la Exposició actual.

Lo conegut fundidor de bronzos artístichs en Barbedienne, presenta un rich y bonich surtit de las numerosas obras surtidas de sos acreditats tallers; las obras de'n Mercier, Carpeaux, y altres génis de la escultura, brillan allí ab los virils reflexos del bronzo. Algunas terras cuytas forman part de la instalació, figurant á primer terme, bonichs bustos y estatuetas, ab combinacions de terra á dós y tres tintas.

Además del anterior, en Suze y alguns altres, presentan bons productes, si be en mes reduhida escala, ja que no mes imperfectes. Com á nova aplicació, pot citarse la presentada per Blot y Dronard, ab la colecció de esculturas dels mes reputats artistas, fosas en lloch del fosch color del bronzo, en los argentius reflexos del zinch, imitant, fins á igualarla, la perfecció dels objectes de bronzo.

L' orfebreria, presenta enguany una colecció tant numerosa, que ompla per complert una bona tercera part de la nau central. Sota magnífichs pabellons y marquesas, brillant ab tots los colors del Iris, los brazalets, de tota classe de pedras, los achessos, collarets y anells, ab tota mena de tumbagas capassas de satisfacer la mes refinada imaginació, y la mes fastuosa riquesa. En aqueixa secció, figura en lo útil, los metalls blancs de Irénais, que presentan á preus sumament reduhits, totas las formas que donarse poden al bonich pero molt mes car argent.

Després de algunas instalacions de articles de llibreria, una sala de recepció destinada al president Grevy, feta per Danou; alguns articles de vestuari, mobles mecánichs, magnífichs pianos de Pleyel ó Wolf, aixis com varias mostrars de treballs d' encuadernació, per Louzé, y grabat en pedra fina per Vaudet, pot considerarse com resenyat tot l' import de la Exposició del any 80. Ab tot, dech mencionar, finalment, las numerosas mos-

tras de fundició, dels *alts-forns* de Val de Bue quals productes se veuen en distints llochs del local, y que donan una mostra completa de fonts pera pllassas, y jardins. Estátuas, vasos, ferros y demás objectes de escultura, que 's prestan al treball un xich grosser y granós de la fundició. També figura en bon lloch, com no pot menys, donats, los preciosos treballs que tothom coneix, la casa espanyola de Zuloaga, d' Eibar, ab sas artísticas incrustacions del or, en lo ferro y acer, fermísim treballs en lo que es lo sol expositor.

Per lo mencionat, encara que ab los pochos treballs que permet lo lloch disponible, pot formarse cárrech lo lector de l' importancia que ofereix una Exposició, com la que per sisé 'l cop, acaba de presentar als judicis del públich, l' *Unió central de las bellas arts aplicadas aplicadas á la Industria*. La importancia de la mateixa, es molta, puig que á mes de estimular per la emulació lo perfeccionament entre 'ls productors, dona lloch al mes rápit progrés, puig permet establir las modificacions que deuen ferse, gracias á la freqüent comparació dels productes entre si.

L' exemple donat per los industrials francesos, units ab alguns escassos extrangers, fora digne de ser seguit per los de Catalunya, que tant bon lloch han ocupat en las Exposicions internacionals de Viena y París, servint las exhibicions que fessin, com á preparació pera assistir dignament als grans certámens universals, á mes dels utilísimos progressos facilitats per la comparació dels productes.

Ab l' aspre y bárbaro nom de *Irom-Kippour*, denominan los Israelitas lo Gran dejuni que comensa son any, y que celebran en mitx de las mes grans solemnitats de son antich ritual. Marca 'l comensament del dejuni, l' aparició de l' estrella crepuscular, acabant á las vintiquatre horas, á la reaparició de la mateixa estrella. Los fidels, no poden durant aquet temps, dedicarse á altra cosa que resar; ni 'ls negocis, ni 'ls viatjes, ni los mes urgents quefers, poden distreurer al fervent juheu. Encar que pochos son los que segueixen la ley, ab tot y ser segons ells, dictada per Deu en persona, no per aixó deixan de ser solemnes las festas relligiosas ab que marca aqueixa rassa de negociants, son comensament d' any.

Fá pochos dias, omplia l' espayosa catedral israelita del carrer de la Victoria, lo millor de la numerosa població, qu' encar espera sens cansarse, la vinguda del qui deu treurels d' apuros. Las familias dels Roschids, Pereires, Mayers, y altres prínceps de la banca, figuraban entre 'ls numerosos assistents.

Lo edifici, construït fa tot just 3 anys ab los diners de la municipalitat de París, es d' un estil bizantí, del mes pur. Las aïrosas mitxas rodonas d' aquest ordre arquitectónich, lluheixen sa senzillés, per tot arreu de l' ample temple. Los mes richs marbres, adornan y realzan los detalls de la construcció; en lo temple, qu' es tant sols d' una nau, se veu al centre, l' *ara* en la que 'ls *rabins* cantan ab ritmo especial y algo semblant als cants sagrats de l' ópera *Aida*, los oficis, tal com Moisés va idearlos, y en lo mes pur llenguatge hebreu. En lo presbiteri, dos monumentals sitials ab dossier, marcan l' assiento del gran rabí de Fransa, á l' esquerra; del de París, á má dreta. Al fons, y en un recó misteriós format per ricas tapinerías, está tancada l' *arca santa*, que soporta las consabudas placas ó *taulas de la ley*; devant d' aquest sagrari, crema en los oficis, lo típich candelero de set brochs; los assistents, están separats per sexes, ocupant los homens, la part baixa, la *platea*, y las donas unas galerías á diversos pisos, ó lo que ve á ser los *palcos*. Tots los assistents, portan crehuat al pit, un drap de seda ó llana blanca, ab algunas ratllas negras, tros de tela que te gran semblansa ab las Toballolas.

Un cop comensats los divins oficis, que escoltan ab gran reculliment los assistents, ab lo cap cubert ab sos sombreros, lo silenci mes gran deu regnar en tot lo temple, interrumpit per los melodiosos coros de consumats

cantants, ó per lo responsori deis assistents, en mes ó menys dolent hebreu. L' aspecte qu' ofería l' iglesia central, era semblant al de las moltas Sinagogas qu' hi ha en París.

París 24 Setembre.

W.

Correspondencias

DEL DIARI CATALÀ.

DIARI D' UN «TURISTA» EN SUISSA

Carta décima-tercera

RIGI-KULM, 12 d' Agost 1880.

Fa duas horas que he arribat y mentres tothom dorm, jo vaig á enllestir ab quatre esgarrapadas aqueixas notas, á fi d' estar á punt á la matinada pera alsarme en quant senti lo corn y veurer sortir lo sol, si 'l cel s' aclareix.

¡Quin dia lo d' avuy! carril y vapor, y vapor y carril del dematí al vespre; es veritat que no van massa depressa, pero sort ne tenim, que d' altre modo á tots nos rodaria 'l cap y no estariam pera res. Vegis si no mon itinerari.

A las 8 h 40 m. d' aquest dematí he prés á Ragatz lo carril que á Sargans, com diguí en ma carta del 10, enllassa ab lo ramal procedent del llach de Constans: á las 11 h 10 m arribávam á Rapperschwyl sobre lo llach de Zürich y á las 11 h 30 m. tornávam á sortir-ne ab lo vapor, dret á la ciutat d' aquest nom; arribats á la 1 h 45 m., fins á las 4 h 58 m. no he pogut pendrer lo tren de Zug; á las 6 h 22 me trobava en aquest punt y á las 6 h 30 hi prenía lo vapor que creuhant lo llach me deixava á Arth á las 7 h 15 m. pera agafar als cinch minuts lo darrer tren que arriba á dalt del Rigi á las 8 h 40 m., negra nit ja, á las 12 horas justas d' haverme posat en marxa.

Un incident d' avuy. A la estació de Ragatz que estava plena de gom á gom, en mitx de la gentada he sentit de sobre parlar castellá encara qu' ab accent extranger. M' he girat tot seguit y he preguntat á un senyor que tenia detrás meu: *V. dispense, es V. español?* (massa ho sabia jo que no ho era)—*No, señor, me respon; soy aleman, pero mi señora, que tengo el gusto de presentar á V., es americana y con ella siempre hablamos castellano.*

Fins á Rapperschwyl várem anar junts y sempre en animada conversa, sobre tot ab la senyora: ella me digué que á Hamburg ahont havitávan, lo castellá está molt generalisat, tant pera tradició antiga, com per lo actiu comers que allá s' manté ab la América del Sud.

La conversa que sosteniam apenas 'ns deixava temps pera fixarnos en los hermosos paisatjes que anavam travessant. No obstant al arribar al llach de Wallenstadt, la admiració 'ns imposá á tots, arrencant de la americana las frases mes expressivas del expressiu vocabulari americá. Transparent com un mirall y tot voltat d' altíssimas montanyas que s' alsan á ran d' aigua perpendicularment, regan ó per mellor dir, ruixan sos espedats marges infinitat de torrents y rierans y animan sas vertents, quasi enterament cobertas de abets, alguns poblets blancs y pulits que s' enmirallan en sas tranquilas aguas. De Wallenstadt á Wesen la via bordeja sempre la vora meridional del llach obrintse pas entre las fréstegas y dretas montanyas, que també per aquí lo limitan, á través de nombrosos túnels que sols de l'un á l' altre permeten ovirarlo rápidamente.

A Rapperschwyl vaig despedirme de la americana y son marit que continuavan al carril fins á Zurich y jo vaig embarcarme. Lo vapor deixá detrás seu lo llarguíssim pont de fusta, de 1460 metros de llarg per 4 d' ample, que uneix las duas voras del llach; descansa sobre 180 pilans ó estacas, mes ab tot y aixó, es notable. Lo barco anava pleníssim y á coberta apenas podia donarse un pas: lo dia era espléndit y tothom contemplava las

voreras hermosas del llach, planeras y superbament cultivadas.

Los prats, y camps de blat, vinyas y fruyterars tapan completament lo terreno, y los poblets, vilas y caseríos en abduas voras se segueixen á professó feta: no costa gayre fer-se càrrech de que 'l cantó de Zurich ha de figurar en primera línea per la densitat de sa població. Sols per la banda de Llevant s' extenen alguns boscos; las montanyas son baixas y graciosament onduladas; lo conjunt en extrem pintoresch. Los vapors y vaporets solcan lo llach en totas direccions y s' trasbordan dels uns als altres los passatjers, escaena sumament animada y que s' enllesteix en un tancar y obrir d' ulls. Zurich s' ovira desde molt lluny, elegant y atractiva en lo fondo del llach, desplegant á la dreta sos passeigs, sas escolas y hospitals y protegida á la esquerra per l' Uetliberg, vesit de boscatge fins al cim.

Las tres horas d' espera que deguí passar á Zurich las omplí perfectament entre dinar, escriurer, mudarme y comprar llibres y mapas, que aquí s' troban molt barato, facilitant aixis la ilustració general.

A las cinch tornava á estar en camí cap á Zug; lo viatge es lo mateix que queda descrit, en sentit invers, en ma carta fetxada á Zurich lo dilluns 9 del corrent. Lo llach de Zug, que llavors sols tingué temps d' ovirar tot passant ab lo tren, ara l' he pogut contemplar perfectament creuhantlo de cap á cap. Menos llarch pero mes ample que l' de Zurich, es d' aspecte mes selvátich que aquest, sobretot á la part de mitjorn, passada la punta que tapa lo gran golf d' Immensee. Era ja un xich tart y al arribar á Arth, lo sol ja s' havia post; la travessia desde Zug 'ns havia prés tres quarts, desde dos quarts de set á un de vuyt, sens deturarnos en lloch.

Poch puch dir, y seria lo mes interessant, del viatge en lo ferro-carril de Arth fins aquí dalt; es á dir, d' una alsada de 416 metros, á una de 1800 sobre l' nivell del mar, guanyada en 5 quarts y ab pendents que arriban á passar del 25 per cent. Al sortir d' Arth se puja poch fins á Goldan, ahont encare s' veuhen las senyals del horrorós esclavissament del Rossberg (1806); després la via gira de cop fent quasi un cercle complert y pujant molt depressa per las vertents orientals del Rigi, dominant fins á mes de la meytat del trajecte lo llach de Zug.

La forta inclinació de la via produheix una certa intranquilat que la curiositat sols desvaneix á mitjas, puig los precipicis, ponts y cascadas que s' atravessan, si alegran los ulls, presentan també mes á la vista tots los perills de aqueix atrevit camí. No sé si será per por, pero 'l fet es que la gent no hi va gayre y que la Companyia del *Arth-Rigi-Bahn* hi pert diners: no obstant, la de Vitznau (vertent occidental) s' hi guanya la vida. ¿Es perque la via costá menos, perque es més curta, perque té més vista ó perque hi ha menos perill? No ho sé, pero 'l fet es qu' en cap hi ha hagut may desgracias y que l' una monopolisa quasi tot lo tráfeh de viatjers en desventatja de l' altra, essent los perills iguals, si perills hi han.

Los enginyers-constructors diuhen que no n' hi ha cap, y per ara la experiència 'ls hi dona la rahó. Ja que no puch dir gran cosa de la vista, perque la nit y la boyra se'ns venen á sobre y sols se veuhen confusament las llums dels poblets y habitacions que flanquejan lo llach, explicaré lleugerament lo sistema empleat. Entré los dos rails, que son com los dels carrils ordinaris, n' hi ha en lo centre de la via altres dos acoplats y reblonats ab pessas de ferro forjat, de modo que fassin cremallera, y la locomotora per sa part porta dessota una forta roda dentada que, al engranar ab aquesta especie de barra, es la única que fa caminar lo tren. Sols á la pujada se gasta vapor; á la baixada, que s' opera per sí sola á causa de la forta pendent, no s' ha de fer altra cosa que regularla, y aixó s' obté sense gasto per medi de l' aire, que d' un modo molt enginyós, se fa penetrar dins dels ci-

lindros de la máquina. Lo cotxe ó cotxes (en la línea d' Arth n' hi van dos, en la de Vitznau sols un,) van sempre devant, es á dir, mes alts que la máquina, la que 'ls empeny á la pujada y 'ls atura á la baixada; no s' enganxan ab ella y portan poderosos frens qu' en cas d' accident los deixarian *encastats* sobre la via sens poderse mourer. Aquestos cotxes son molt grans, tots descoberts y los rengles de banchs van tots en lo sentit de l' amplada y mirant á la máquina; aixís un *se veu* pujar y la impressió es complerta.

Després de no sé quantas estacions y de no sé quants Rigis (me recordo, per ara, dels següents: Rigi-Klösterli, Rigi-Firet, Rigi-Staffel, Rigi-Kaltbad, Rigi-Scheideck, noms d' altres tants hotels), he arribat aquí dalt, al Rigi-Kulm, á las 8'40, ab un fret que pluma va y ab una boyra que se podia tallar. Teniam á doscents passos l' hotel perfectament iluminat y sols se veyia la fosca, pero criats ab llanternas esperaban en la estació pera guiarnos, y al fi reposo.

L' hotel Sreiber ahont m' allotjo es suntuosíssim, confortable en extrém y ab un servey de primer ordre; pera trobar alguna cosa comparable, hauriam d' anar als grans hotels de París ó Viena, y encara 'ns quedariam curts.

Aixís s' explica com una montanya que fa cinquanta anys apenas ningú coneixia, atrau avuy mes de cent mil viatjers á l' any, repartits entre 'ls diferents hotels que en ella s' han alsat y que s' comunican entre sí y las poblacions d' un y altre vessant per cómodos camins de ferro. L' afluencia de viatjers es tanta que pera assegurar-se quarto, convé sempre telegrafiar ab algunas horas d' anticipació: aixís ho he fet jo desde Zürich tant bon punt hi he arribat aquesta tarde. Al arribar donchs, me dono á coneixer y ho trobo tot preparat: sopar, quarto, calorífero, etc.

A Catalunya, quants y quants cims tenim, magnífichs y que la majoria no coneixen per las immensas dificultats de pujarhi y per la carencia complerta de fondas y comoditats! Lo mateix Tibi-Jabo, al costat de Barcelona, ¡quina vista en un bon dia d'hivern, si 'ls Pirineus y 'l Montseny están nevats! *pot rivalisar ab las mellors de Suissa*, podria esser una mina d' or si s' hi establís un bon carril y una bona fonda: aquell hauria d' esser lo pas-seig dels barceloninés y las hermosas fondas de Vallvidrera, Valldoreix, etc., son parch predilecte. Y 'ls cims de Sant Llorens del Munt, de Sant Geroni de Montserrat, del Monseny y altres y altres que valen tant com los d' aquí, perque no han d' esser mes coneguts? Imitem á Suissa y ho serán molt prompte.—A.

Molins de Rey 27 Setembre.

S' ha verificat ja la recolecció dels rahims que aquest any ha sigut sumament escassa, degut sens dupte als xardorosos vents de ponent que avans de la maduresa se desencadenaren assecant los rahims en la propia planta. ¡Ja te rahó lo refrá catalá: *De ponent ni vent ni gent!*

Aixó encara no seria tan de sentir si tinguessim l' esperansa de vendrerlo á bon preu.

Los incessants baladreigs dels ánechs y lo moiment general que en cada casa s' nota, indica molt be la aproximació de la festa principal d' aquesta vila que tindrà lloch en los dias 29 y 30 del present y primer de Octubre, ab l' esplendides acostumada.

Las funcions religiosas prometen esser lluidas. Hi haurán funcions dramáticas en lo primer dia, en los tres teatros establerts. Lo dia segon, se donarán balls en obsequi als forasters en un embalat artísticament adornat per lo senyor Baliarda, que está construhintse en la plassa de l' estació del camí de ferro pera la Societat *Estrella*, corrent á càrrech, la executió del programa, de la acreditada orquesta dels *Munnés*, que també farà sentir las pessas de son repertori en lo concert instrumental y ball del dia últim. Las demás societats donarán sos balls en los salons respectius.

La Societat del «Circo» posará en escena

l' aplaudit drama de 'n Federich Soler «Lo ferrer de tall» y una xistosa pessa.

Los balls del dia 30 de Setembre y primer d' Octubre, com aixís mateix lo concert que 's donará en aquest saló, y que estaré elegantment adornat per lo citat senyor Baliarda, correrán á carrech de l' orquesta del senyor Escalas de la que com es sapigut ne forman part los professors Salvatori, Ciervo y Ciofi.—Lo *Corresponsal*.

Tremp 27 de Setembre.

Ahir se verificá en lo teatro una funció dramática á benefici dels desgracias de Logronyo; se posá en escena la comedia *El Tanto por ciento y Marineros en tierra*, essent la execució molt esmerada per part dels actors, joves aficionats d' aquesta vila.

Després se llegiren duas poesias originals dels senyors Enrich Montneren y Joaquim Bordon; la d' aquest autor tingué que repetir-se de tant que agradá.

Lo saló estava adornat ab banderas, escuts y trofeus d' armas.

La concurrència que omplí 'l teatro sortí molt satisfeta de la funció.—Lo *Corresponsal*.

Torruella de Montgrí 26 de Setembre 1880.

Lo divendres á las nou de la nit del present mes, ab motiu de trobarse aquí la senyora Viuda del infortunat Joseph Toribi de Ametller, acompanyada de son oncle lo Brigadier don Victoriá Ametller, los lliberals democratas d' aquesta vila, li feren dar una gran serenata per l' acreditada orquesta «La Lira», Proba la fama que gosaba lo senyor Toribi, per las moltes visitas que rebé sa amable y distinguida senyora, per totas las classes lliberals de Torruella.

També aquesta agrícola vila aquest any celebra la festa de la Mercé, en sa capella que es al Hospital, apareixent lo carrer que condueix á dit Assilo, adornat é illuminat á la veneciana.

Avuy, com de costum, ha continuat la festa ab gran regositx de tothom, comensant ai dematí la passada pels carrers; á las deu gran ofici solemne; á la tarde sardanas á la plassa y á la nit, á las nou, grans focs artificials, dirigits per lo pirotécnic don Joseph Massanet.

Dech dirli que avans dels jochs tingué lloch una professó, retornant la Mare de Deu á sa capella del Hospital, siguent pendonista lo senyor Jutje de Pau don Martí Corominas, y cordonistas lo acreditat Metje-Cirurjiá don Martí Dellunder y lo coronel retirat don Ramon Roy.

No es en Barretó qui dirigeix la copla que hi ha aquí Barcelona com han dit alguns diaris, sino son ilustrat mestre don Pere Plá, y á dit senyor se deu que la orquesta d' en Barretó, hagi guanyat tant. Cada hú lo que sigue seu.—Lo *Corresponsal*.—P. Ll.

Montblanch 27 Setembre.

Los dias 29 y 30 del present se celebrarán las festas de Sant Miquel. Aquestas prometen esser lluhidas per los preparatius que s' están fent.

Lo rector de Sant Miquel coneixedor de las exigencias modernas ha iniciat una suscripció para un castell de focs artificials.

Se donarán luxosos balls en los locals de las societats «Centro» y «Azucena» y en un embelat que s' alsará para lo públich. En lo teatro se hi donarán funcions. Los *Xiquets de Montblanch*, dignes rivals dels de Valls, contribuirán al major lluhiment y animació de las festas.

L' Ajuntament no fá res y fá ben fet, puig per are tot lo que ha volgut fer li ha sortit malament; n' es una prova la construcció d' aceras, 'l pas de l' Estació, etc., etc., es á dir, una incuria gran en tot absolutament.

Lo Corresponsal.

Butlletí polítich

Comité democrátich históric de Manacor (Mallorca).

President: D. Llorens Galmés Sansó.
Depositari: Miquel Caldentey Nadal.
Vocals: Mateu Sansó Llull.
Guillerm Fullana Oliver.
Miquel Galmés Ginart.
Secretari: Antoni Rechach Juan.
Vice: Jaume Gomila Pasqual.

Id. de Son Servera (Mallorca).

President: D. Jaume Seryera Brunet.
Depositari: Geróni Sureda Servera.
Vocals: Simó Jaume Tous.
Joan Nabot Juan.
Secretari: Jaume Nabot Sansó.

Id. de Santanyi (Mallorca).

President: D. Jaume Vidal Escalas.
Depositari: Bernard Vidal Escalas.
Secretari: Pere Joan Forteza.

Comité del districte Manacorens.

President: D. Llorens Galmés, representant de Son Servera.
Vocals: Miquel Caldentey, Manacor.
Mateu Sansó, de Campos.
Guillerm Fullana, de Felanitx
Secretari: Antoni Rechach, de Santanyi

Secció Oficial.

Ajuntament Constitucional de Barcelona.
—En aquesta fetxa no ha pogut celebrarse sessió ordinaria per falta de número de senyors Concejals; habent deixat d' assistir sens disfrut de l' lisenencia ó alegació de justa causa los senyors següents:

Don Joan Camp y Sala.
» Anton Cuyas.
» Joseph Font y Molas.
» Joan Prats y Rodés.
» Cecili Gallissá.
» Domingo Catalá.
» Climent Munner.
» Félix Soler y Catalá.
» Ramon Falcó.
» Marian Juliá.
» Eudalt Puig.
» Lluís Sagnier.

Barcelona 28 Setembre de 1880.—L' Arcaide Constitucional President, Enrich de Durán

Escorxadors. Relació dels caps de bestia morts son pes e import dels drets que han pagat en lo dia 27 de Setembre de 1880.

Bous, 21.—Vacas, 33.—Badellas, 40.—Moltons, 661.—Machos, 16.—Cabrits, 11.—Crestats, 58.—Total de caps, 840.—Despullas, 448 pessetas, 32 céntims.—Pes total de las mateixas, 22076.—Dret, 24 céntims.—Recaudació, 5298 pessetas 24 céntims.—Despullas, 448'32.—Total, 5746'56.

Cos de Telégrafos.—Telégramas rebuts en lo dia de la fetxa y detinguts en dita ofissina per no trobarse á sos destinataris.

Jerés. Senyoreta Rovira, Jaume Giralt, 19, tercer.—Marsella. Reus, Llorens y Pares.—Reus. Angela Planas, Plassa Real, 2, tercer.—Valencia. Francisco Muñoz, Fonda Peninsular.—Liverpool Moder, sens senyas.

Barcelona 27 Setembre de 1880.—Lo Director de la Secció, Orestes de Mora.

Defuncions.—Desde las 12 del 27 á las 12 del 28 de Setembre.

Casats, 2.—Viudos, 1. Solters, 2.—Noys, 6.—Abortos, 2.—Casadas, 3.—Viudas, 1.—Solteras o. —Noyas, 2.

Naixements.—Varons 13.—Donas 9.

Secció Comercial

PORT DE BARCELONA

Embarcacions entradas en lo dia de ahir

De Ibiza lludat Virgen del Càrmen ab garrofas.
De Ciudadela pailebot paloma ab blat.
De Tabasco y Mahó corbeta Galofre ab caoba.
Alemana.—De Hamburgo y Málaga vapor Messina ab drogas.
De Bergen vapor sueco Helios ab bacallá.
De Cagliari corbeta italiana Felice ab carbó.

De la Habana y escalas vapor Ciudad de Cádiz ab sucre.

De Nueva Orleans y Mahó corbeta Sincero ab dogas.

De Liverpool y escalas vapor Correo de España ab efectes.

De Cette vapor Correo de Cette ab calcs.

De Civitavechia lludat Acela ab dogas.

De Alicante bergantí goleta Veloz ab tabaco.

Ademés 10 barcos menors ab efectes.

Despatxadas

Pera Cardiff vapor inglés Cincora en lastre.

Id. Orán vapor inglés Cornishman.

Id. Donkerke vapor inglés John Byng.

Id. Galveston corbeta noruega Hakon Jard.

Id. Marsella vapor José Baró.

Id. Alicante bergantí goleta Concepcion.

Id. Cette vapor alemá Messina ab efectes.

Id. id. vapor francés Adela.

Id. Bilbao vapor Manuel Perez.

Id. Montevideo polacra goleta Teresa.

Ademés 9 barcos menors ab efectes.

CAMBIS CORRENTS

DONATS PER LA JUNTA DE GOVERN DEL COL·LEGI DE CORREDORS REALS DE COMERS DE LA PLASSA DE BARCELONA LO DIA 28 DE SETEMBRE DE 1880.

Londres, 90 d. fetxa, 47'90 per 5 ptas.
Paris, 8 d. vista 5'01 1/2 p. per id.
Marsella, 8 d. vista, 5'01 1/2 p. per id.

8 DIAS VISTA.		DIAS VISTA	
Albacete.	1 1/8 dany.	Málaga.	1/4 dany.
Alcoy.	1/2 »	Madrid.	1/8 »
Alicant.	3/8 »	Murcia.	1/2 »
Almeria.	1/2 »	Orense.	3/4 »
Badajos.	1/4 »	Oviedo.	3/4 »
Bilbau.	1/4 »	Palma.	3/4 »
Burgos.	3/4 »	Palencia.	3/4 »
Cádiz.	3/8 »	Pamplona.	3/4 »
Cartagena.	1/2 »	Reus.	1/2 »
Castelló.	3/4 »	Salamanca.	7/8 »
Córdoba.	3/8 »	San Sebastián.	3/4 »
Corunya.	1/8 »	Santander.	1/4 »
Figueras.	5/8 »	Santiago.	1/8 »
Girona.	5/8 »	Saragossa.	3/8 »
Granada.	1/2 »	Sevilla.	1/8 »
Hosca.	3/4 »	Tarragona.	3/8 »
Jeres.	3/8 »	Tortosa.	3/4 »
Lleyda.	5/8 »	Valencia.	1/4 »
Logronyo.	7/8 »	Valladolid.	1/2 »
Lorca.	7/8 »	Vigo.	1/8 »
Lugo.	1/2 »	Vitoria.	3/4 »

EFFECTES PUBLICHS.

Tit. al port. del deute cons. int. 21'82 1/2 d. 21'85 p.
Id. id. exterior em. tot. 22'10 d. 22'20 p.
Id. id. amortisable interior, 40'50 d. 40'75 p.
Ob. pera sub. á fer-car. de totas em. 44'65 d. 44'75 p.
Id. del Banch y del Tresor, série int. 101' d. 101'50 p.
Id. id. exterior, 101'75 d. 102'25 p.
Id. Tresor sobre prod. de Aduanas, 100'40 d. 100'60 p.
Id. del Tresor Isla de Cuba 92'25 d. 92'50 p.
Cedulas del Banch hipotec. d' Espanya, ' d. ' p.
Bonos del Tresor 1.ª y 2.ª série 99'75 d. 100' p.
Accions del Banch hispano colonial, 128'25 d. 128'50 p.

ACCIONS.

Banch de Barcelona, 147'50 d. 148' p.
Societat Catalana General de Crèdit, 192' d. 193' p.
Societat de Crèdit Mercantil, 40' d. 40'25 p.
Real Comp. de Canalizació del Ebro, 14'40 d. 14'50 p.
Ferro-carril de B. á Fransa, 132' d. 132'75 d.
Id. Tarrag. á Martorell y Barcelona, 241' d. 241'50 p.
Id. Nord d' Espanya, 74'25 d. 74'50 p.
Id. Medina del Campo á Samora y de Orense á Vigo 78' d. 78'50 p.

Id. Valls á Vilanova y Barcelona, 46' d. 46'50 p.

OBLIGACIONS.

Emprestit Municipal, 100'25 d. 100'57 p.
» » emissió 1.ª er Janer 1880, 94'75 d. 95' p.
» Provincial, ' d. ' p.
Ferro-carril de Barc. á Saragossa, 114'50 d. 115' p.
Id. id. id.—Série A.—63' d. 63'50 p.
Id. id. id.—Série B.—63'50 d. 64' p.
Fer-car. Tarrag. á Barc. y Fransa, 105'75 d. 106' p.
Id. Tarragona á Martorell y Barcelona y de Barcelona Girona, 102'40 d. 102'60 p.
Id. Barc. á Fransa per Figueras 63'60 d. 63'75 p.
Id. Minas S. Joan de las Abadessas, 91'75 d. 92' p.
Id. Grau de Valencia á Almansa, 49'50 d. 49'75 p.
Id. Córdoba á Málaga, 60'50 d. 61' p.
Aguas subterráneas del Llobregat, 87' d. 88' p.
Canal 5d' Urgell 56'50 d. 57' p.

COTISACIÓ oficial de las Bolsas de Madrid, Paris y Londres, del dia 28 de Setembre de 1880.

No s' ha rebut.

TELEGRAMAS particulars de las Bolsas de Madrid Paris y Londres.

Madrid.—Consolidat interior. 21'07 1/2
Subvencions. 44'80
Amortisable. 41'45
» Bonos. 101'80
Paris.—Consolidat interior. 20'25
» » exterior. 20'56

BOLSÍ. (Segons nota de la casa Espinach).—A las deu de la nit quedava lo Consolidat á 21'92 y 1/2 diner y 21'95 paper.

SECCIÓ DE ANUNCIS

LA PREVISION.

Societat anònima de seguros sobre la vida á prima fixa.

Domiciliada en Barcelona

PLASSA DEL DUCH DE MEDINACELI, 8.

CAPITAL SOCIAL 5.000,000 de pessetas.

Aquesta Societat se dedica: A constituhir capitals pera formació de dots; redenció de quintas y demás combinacions análogas; rentas vitalicias inmediatas y diferidas; segur de capitals pagaders á la mort del assegurat; y depósitos devengant interés.

ALUMBRAT CALEFACCIÓ Y FORSA MOTRIS.

Pera los senyors propietaris é industrials situats en los punts ahont no existeix lo gas pera 'l alumbrat públich. Se trobará de manifest en la serrallería de Costa, carre de Carreras, 6, devant dels banys de Sant Bertrán, á la sortida de la Porta de Santa Madrona.

IMPORTANT ALS MALALTS.

Lo acreditat Gabinet de curació del senyors Monedero y Cuesta, s' ha trasladat al carrer de Sant Pau, 55, entressuelo, ahont continuan curantse ab lo mes complet éxit totas las enfermetats sífilitics y venéreas, los herpes (briants) y escrófulas, la impotencia y las enfermetats de la matris. Las incontestables ventatjas obtingudas per nostres malalts, qual número de curacions, en los últims sis mesos, ascendeixen á *vuitcentas quaranta*, son la major recomendació de nostra consulta.

AL GUST INFANTIL

41, ARGENTERIA, 41.

Están de enhorabona los pares de familia.

Acaba de obrirse un establiment de sastrería, especial pera noys. En ell se trobará un variat assortit de trajos de tots gustos y pera totas edats, essent sos preus mes que baratos. Als col-legis grans rebaixas.

PREMSAS pera ví y oli. ESTRUJADORAS, SINIAS-ROSARIS, nou sistema. Vigas doble T de 0m25, 0m30, 0m35 y 0m40 d' altura. Tallers de L. DUGROS Jne. Borrell, 32, Barcelona

FERRO DIALISAT CASES.

Recomenat per la classe médica contra la anemia, clorosis, estenuació, debilitat, leucorrea, etc., A ventatja 'ls demás preparats de ferro per no tenii olor, sabor ni ennegrir jamay las dents, essent tolerat per los estómachs mes delicats. Reemplassa ab ventatja al Ferro Bravais.

Al per major, Farmácia de Aviñó y Cases, plassa de la Llana, 11.—Barcelona: Al detall en quasi totas las farmácias.—Preu 3 pessetas pot.

LAMPISTERÍA

DE

FRANCISCO CANIBELL

Se construeixen y adoban tota mena d' aparatos de gas.

CARRER DE LA PALLA, 9.

ARA ES POSITIU.

Los ulls de poll y duricias se curan á voluntat del pacient ab l' Elixir de Garriga.

De venda en sa ofissina, carrer de Sant Antoni Abat, n. 25.

Calsat pera caballers, senyoras, noys y noyas, de las mellors condicions fins 'l dia.—TOT BARATO.—Assalto, 26, sabateria y perruquería.

GRAN FÁBRICA y depósit de buatas: preus sumament módichs. Carrer Basea, núm. 44, primer. Maria Torns y fill, Barcelona.

GANGA Se venen duas casas de preu 6000 duros cada una que produheixen lo 6 per cent net, qual producte se garantisa dos anys per lo venedor al comprador. Si no volen comprar-se las duas, se 'n ven una de sola.—Donarán rahó en l' administració d' aquest DIARI

ENFERMETATS DELS ULLS.

Gabinet de consultas y operacions en aquesta especialitat. — Passetx de Sant Joan, 119, segon, de 10 á 2.

TINTORERÍA

de Agustino y, Sant Ramon, 17.

Un sobretodo tenyit	12 rals.	Rentat,	9
Un Jaqué	» 10	»	8
Americana	» 8	»	7
Un pantalon	» 7	»	4
Una armilla	» 4	»	2'50, 15

Aprenent camiser. Se 'n necessita un. Donarán rahó, carrer de l' Aglá, número 5, pis primer.

FRUYTA DEL TEMPS.

Colecció de poesías originals de don Julio Gubernau, conegut pel popular pseudonim de C. Gumá. Forma un tomo de mes de 200 páginas, imprés ab esmero, sobre bon paper y val 10 rals. Se ven en la Llibrería de Lopez. Rambla del Mitx, 20, y demás principals de Barcelona.

MAGATZEM

D' OBJECTES D' ESCRIPTORI.

19, PLASSA DE LA LLANA, 19.

En aquest magatzem s' hi trobará un abundantíssim surtit de tots los objectes indispensables en un escriptori á preus reduhits.

CENTRO DE ANUNCIS ROLDÓS Y COMP. A

CARRER DE ESCUDILLERS 41, Y AGLÀ 9.

Se fan contractas ventajosas pera la inserció d' anuncis en tots los periódichs de Barcelona, Madrit y demés provincias d' Espanya y Extranjer.

TELEGRAMAS.

Noticiás del exterior

Segons los darrers telégramas dels diaris extranjeros.

Los acontecimientos de Dulcigno.—Lo cónsul d' Austria en Scutari ha tingut una entrevista ab los gefes de Dulcigno per aconsellarlos l' entrega de la ciutat als montenegrins. Los de Dulcigno han sortit d' aquesta entrevista mes obstinats que may en no rendirse.

—Riza-Pachá ha visitat los campaments militars.

—La nit del 26 marxaren de Ragussa, á bordo dels navios inglesos *Helicon* y *Falcon*, l' almirant Seymour; los contra-almirants Nauta, del *Custoza* Vinois, del *Vittoria*, Manfredi, del *Palestro*, y alguns oficiales inglesos, pera reconeixe las aguas albanesas. Los comandants dels navios francesos s' han quedat á Ragussa. La corbeta russa *Zemoug* se troba de retorn en aquest port.

L' execució dels decrets en Fransa.—Lo *Figaro* diu que 'ls freres caputxins serán los únichs que sufrirán l' aplicació dels decrets avans de reunir-se las Cámaras.

Lo *Rappel* assegura que 'ls decrets se executarán d' aquí á deu dias; que 's procedirà en primer lloch contra las congregacions que no son reconegudas per la cort de Roma; després, contra aquellas que continúan ab majoria de membres de nacionalitat extranjera, y aixis progressivament se procedirà contra todas las altres, en las condicions mes favorables per una prompte aplicació de la ley.

Lo *Gaulois* diu que las congregacions expulsadas acudirán als tribunals ordinaris, imitant los procediments dels jesuitas.

Telégramas particulares

Madrit 27, á las 6 tarde.—Avuy s' han reunit los ministros en la presidencia. La frecuencia de las reuniones dels ministros s' atribueix á la actitud dels fusionistas.

La guardia civil de Miranda Ebra ha copat la partida de bandoleros que vagaban per aquella provincia.

Han arribat á Alcira l' arquebisbe de Valencia senyor Monascillo, y los generals Fajardo, Ripoll y Salamanca. Aquesta nit 's espera allí al senyor Castelar, á qui no s' obsequiará ab lo banquet polítich que estava profectat, per haberse renunciat á aquesta idea.

Madrit 27, á las 6'15 tarde.—Avuy s' han sublevat los presidaris de Burgos, habent intervingut la forsa armada pera reduhirlos á la obediencia. S' han adoptat midas de seguritat pera evitar la reproducció de tals fets.

Madrit 27, á las 8'30 nit.—En la conferencia dels ministros ab lo senyor Cánovas quedaren acordats los següents nombraments. Lo senyor Grotta per la direcció de comptes; lo senyor Aldecoa pera la de impostos; lo senyor Corbalan pera la de beneficencia y lo senyor Pallarés pera la de propietats.

El *Eco de Madrit* ha sigut condenat á 60 dias de suspensió.

Se ha firmat una combinació de magistrats. Lo senyor ministre de Foment assistirá al Congrés filoxerich.

Madrit 27, á las 9 nit.—Se nega l' anunciada combinació de gobernadors.

Avuy ha sigut prés lo brigadier Mantilla Rios.

Lo dissapte tindrán una reunió los possibilistas d' Alcira, presidits per lo senyor Castelar.

Madrit 28, á las 3 matí.—La *Gaceta* publica un realdecret disposant que cessi en lo desempenyo del càrrech de vice-secretari del consell de la Caixa de hórfens, lo brigadier senyor Loigorri. Conté varios nombraments pera càrrechs militars y lo de regidor de la propietat de Sort, fet á favor de don Basili Ibanza. Ademés inserta una órdra disposant que se proveheixin per antigüetat entre los practicants excedents las plassas de practicants de Medicina vacants en Beneficencia.

Bolsí.—Consolidat, 21'75.

Madrit 28, á las 5'30 tarde.—La Junta directiva dels demócratas se reunirá pera portar á la práctica la organizació de comités provincials.

Han sigut condemnats á dos mesos de arrest, quedant després de reemplaçs, set comandants d' infantería de la Escola de tiro de Toledo.

Se dona importancia á la llarga conferencia que lo senyor Cánovas ha celebrat ab lo Gobernador de Madrit.

Madrit 28, á las 5'45 tarde.—S' ha firmat una combinació d' empleats del ministeri de la Gobernació.

S' ha acordat 'l cambi de situació de varios jefes de marina.

Ha quedat concertat 'l projecte d' un tractat arancelari entre Espanya y Portugal.

Ha aplasat sa sortida la reyna donya Isabel.

Madrit 28, á las 6'30 tarde.—La *Nueva Prensa* ha sigut condemnada á una suspensió de 20 dias, demanantse per lo fiscal altres 20 pera *El Constitucional*.

La presó del brigadier senyor Mantilla Rios la motiva la falta de presentació en son destino.

Paris, 27.—Al regres del ministre del Interior se dictarán midas pera l' aplicació dels decrets de Mars, y pera diferents càrrechs públics se nombrará un personal identificat ab la política del govern.

M. Barthelemy Saint-Hilaire ha donat seguritat á las potencias respecte á las intencions pacíficas de Fransa.

Es inexacte que 'l cónsul francés hagi abandonat Scutari.

Diuhen de Ragussa que s' ha aplasat fins lo dimecres la sortida de las esquadras de las potencias, en vista de las negociacions diplomáticas entauladas entre Turquía y Montenegro. Los albanesos s' están concentrant en Dulcigno y 'ls montenegrins han suspés tot atach fins la retirada de las tropas otomanas.

Paris 27.—(Per lo cable.)—L' assassinat de Lord Montmorres ha causat sensació en Irlanda. Lo Govern inglés adoptarà midas severas pera reprimir los crims agraris.

NO MES CABELL BLANCH.

TINTURA LLADO.

Es la única pera tenyir lo cabell en un minut sens tacar lo cutis; no te rival en l' Univers.

A 17 rals, laboratorí químic de don Joseph Lladó y Creus, carrer de la Boquería, 26' primer, Barcelona. Madrit, carrer Major, 41, droguería.

Lo govern rus ha posat en coneixement del govern inglés, que 'ls nihilistas se proposaban volar lo yacht imperial rus qu' está en construcció en Liverpool.

Segons participan de Gravosa, devant l' eventualitat de demostració naval l' esquadra de las potencias ha sigut dividida en tres líneas. Forman la primera los vapors inglesos é italians; la segona, los austríachs y francesos y la tercera, los russos y alemanys.

Paris, 28.—(Per lo cable.)—Lo govern ha resolt perseverar en la actitud de profunda reserva que ha vingut seguint en la qüestió de Dulcigno, per lo qual s' ha donat órdra al jefe de la esquadra francesa estacionada en la bahia de Gravosa, de que no ajudi á cap acte d' hostilitat, ja consisteixi aquest en un bombardeix ó en un desembarch de part de las tripulacions.

Lo Nunci del Papa ha declarat al ministre de Negocis extranjeros M. Barthelemy Saint-Hilaire, son propósit de sortir de Fransa en cas de portarse á compliment los decrets relatius á las Congregacions religio-sas.

Roma.—Lo general Garibaldi y son fill Menotti, han dimitit lo càrrech de diputats, alegant que no volen continuar representant son país en tant que la llibertat siga trepitxada y no 's practiqui lo sufragi universal, qual adopció reclaman.

Marsella 27, á las 11'45 nit.—(Per lo cable).—Ha entrat lo vapor «Guadiana,» y ha sortit lo «Ester.»

BUTLLETÍ ASTRONÓMICH

per I. Martí Turró. 29 Setembre 1880

ESTRELLAS	Polar.	Aldebará	Cabra.	Rigel.
al				
MERIDIÀ	0h 43' M	3h 58' M	4h 36' M	4h 37' M
Bertelgeuse.	Sirius.	Castor.	Procyon.	Régulus
5h 17' M	6h 08' M	6h 55' M	7h 02' M	9h 30' M
Espiga.	Arturo.	Antares.	Wega	Altira.
0h 47' T	1h 39' T	3h 51' T	6h 01'	7h 13' T
PLANETAS	Mercuri.	Venus.	Marte.	Júpiter.
y constelacions				
en que 's troba.	Vrigo.	Libra.	Virgo.	Piscis.
SATURNO.	Urano.	Neptuno	Sol.	luna.
Aries.	Leo	Aries.	Virgo.	Gemin.

Imprenta de «La Renaixensa», Xuclá, 13.